

# AHISKA

Международная газета Турецкого этнокультурного центра РК

21 Haziran 2013 sayı: 25 (47)

Kazakistan Ahıska Türkleri Milli Merkezi'nin Uluslararası gazetesi



## Спорт укрепляет дружбу

Под лозунгом «Здоровые дети — здоровая нация Казахстана» в поселке Алмерек Алматинской области прошли соревнования по греко-римской борьбе среди ребят, съехавшихся не только из Казахстана, но даже из соседней Киргизии. Атмосфера этого дня кипела нешуточными страстями, дети разных весовых категорий готовились к предстоящим схваткам с серьезностью взрослых. Когда же действие началось, накал ситуации подогревался возгласами, советами и реакцией на тот или иной поворот событий громогласной толпой болельщиков. Чья-то победа всегда идет рядом с чьим-то поражением, бывало у раздосадованных ребят лет 9-12-ти, проигравших в состязании, на глазах выступали слезы, но тем сильнее позже в них возрастало желание стать лучше, сильнее, выносливее. А победители, познавшие вкус восхождения на пьедестал почета, поняли, что нет ничего недостижимого, с опытом приходит и долгожданный триумф. Эти соревнования длились два дня, принять участие в них захотело более четырехсот ребят!

Стр. 8, 9

## СПОРТ – для ВСЕХ

Стр. 10

Центр по изучению межэтнических и межконфессиональных отношений Академии государственного управления при Президенте Республики Казахстан проводит Первую летнюю школу «Культура межэтнических отношений в молодежной среде»

Стр. 2

## Жасампаздық бірлікте

2-бет

## «Мы видим переплетение музыкальных традиций кыргызских и казахских этносов...!»

С первых лет независимости Шавкат Абдуллаевич Исмаилов, как один из успешных руководителей, участвовал в крупных строительных проектах в гг. Алматы, Астана, Павлодар, Караганда, Темиртау, Атырау, Актау, Актобе, за которые имеет грамоты и благодарности от акимов (областей, городов) и Духовенства мусульман Казахстана и Православной Церкви.



Стр. 6

## Yüzbinlerce İnsan Sevgi Çocuklarına 'Veda' Etti



Asya'dan Avrupa'ya, Afrika'dan Amerika'ya 140 ülkeden toplanıp geldiler

5. Sayfa

ЭЛЕКТРОННАЯ ВЕРСИЯ ГАЗЕТЫ: [www.ahıska-gazeta.com](http://www.ahıska-gazeta.com)

21 июня 2013  
ahıska60@mail.ru



## Жасампаздық



Елбасы, Қазақстан Республикасының Президенті Н.Ә. Назарбаевтың «Қазақстанның әлеуметтік жаңғыртылуы: жалғыз ортақ еңбек қоғамына қарай жиырма қадам» атты салмақты құжатта мынадай мәліметтер жарияланған: «Тәуелсіздіктің екі онжылдығы ішінде жұмыспен қамту саласы аса зор өзгерістерге тап болды. Жұмыспен қамтылған халықтың саны 700 мыңнан астам адамға өсіп, 8,4 миллион адамға жетті. Халықтың елеулі бөлігі 90-шы жылдары «мәжбүрлік жұмыссыздық» мәртебесін өтті. Көптеген адамдар еңбекті өз бетімен ұйымдастыруға, еңбек біліктігін өз бетімен алмастыруға қабілеттілік көрсетіп, бизнесмендерге айналды. Әрине, олардың арасында мемлекет тарапынан мақсатты түрдегі қолдау құралдарын пайдалана білушілер де болды.»

## бірлікте

«Бір бұрышын теспес жүрген матамыз және бір құятын ыдысымыз бар», - дейді. Алпаның елшісі оларды алып келуді сұрайды. Пайғамбарымыз оларды қолына алып, сол жердегілерден «Мыналардың сатып алысы келеді?» деп сұрайды. Сахабалардың бірі бір дирхан беретінін айтқанда, «Одан көп беретін адам жоқ па?» - деп бірнеше рет қайталайды. Соңында екі дирхан берген адамға келетін заттары сатылады. Пайғамбарымыз ақшаны кейде беріп: «Мынаның біреуіне үйіңе жейтін нәрсе, қалғанына, бір балта алып, маған кел», - дейді. Оның өкпелі балтасына пайғамбарымыз өз қолымен сап салып, «Енді бар, осымен отын шауып сат. Он бес күн жұмыс істе сосын маған кел» - дейді. Кейде он бес күннен кейін келген он дирхан тауып, қажетті нәрселерін алған еді. Пайғамбарымыз бұған қатты қуанып «Қайыршылықтың қиамет күні бетінде бір дақ болып көрініп тұрғанынан осы артық» - депті. Бүгінгі кейіпкеріміз Елбасы Н.Ә. Назарбаевтың: «Әлеуметтік экономикалық жаңғырту-Қазақстан дамуының басты бағыты» атты жолдауындағы кәсіпкерлікті дамыту міндетін жүзеге асырушы Ерлан Жылқыбекулының еңбек ұжымы. АБТ&E-Trans Forwarding Company жауапкершілігі шектеулі серіктестікте 120 адам жұмыс істейді. Кел ұлтты ұжымда онан астам этностардың өкілдері істейді. Ұжымның негізгі бағыты Қазақстан Республикасы, Ресей және Батыс Еуропаға жүк тасымалдау. Ресейдегі Тольятти, Германиядағы Ганновер қалаларындағы филиалдарға жақында Мәскеуде ашылатын бөлімше қосылады. Жүк тас-жолдарымен, теміржолмен және әуе қатынас жолдарымен

Елден КҰРСАБАЕВ

## «Ахыска»

### Центр по изучению межэтнических и межконфессиональных отношений Академии государственного управления при Президенте Республики Казахстан при поддержке Ассамблеи народа Казахстана

с 8 по 17 июля 2013 года проводит Первую летнюю школу «Культура межэтнических отношений в молодежной среде» в РУОЦ «Балдаурен», Акмолинская область, Бурбайский р-он, юго-западная часть озера Шучье.

**Задачи:**  
— раскрыть сущность и основные этапы модернизации государственной молодежной политики Казахстана;  
— охарактеризовать теоретическую и практическую составляющие культуры межэтнических отношений в условиях полиэтничного общества;  
— показать роль и значение современных технологий формирования толерантности в молодежной среде;  
— ознакомить с системой принципов, методов, процедур, организационных форм регулятивного взаимодействия органов государственного управления и общественных организаций по формированию казахстанского патриотизма; достижения национально-государственной гражданской идентичности молодежи в условиях вызовов и рисков;  
— ознакомить с опытом депутатской группы Ассамблеи народа Казахстана в организации межпартийного сотрудничества по вопросам мира, общественного и межэтнического согласия;

**Методика преподавания.** Будут применяться интерактивные методы: лекция-беседа, тренинг, групповые дискуссии, презентации, анализ аудио- и видеоматериалов. Продолжительность Летней школы — 40 часов.  
«Балдаурен» — это республиканский научно-методический центр по организации учебно-педагогической и оздоровительной деятельности, а также место проведения детских и молодежных международных и республиканских культурно-массовых научно-практических мероприятий. Республиканский учебно-оздоровительный центр «Балдаурен» расположен в одном из живописнейших уголков Казахстана. В настоящее время «Балдаурен» - единственный такого рода Центр в странах СНГ и Центрально-азиатском регионе по организации отдыха, оздоровления детей и молодежи, созданию необходимых условий для развития их творческих способностей.

График Летней школы:

8 июля	ЗАЗД
9 июля -1 день	Открытие школы. Занятия и культурная программа по расписанию
9 - 17 июля	Занятия и культурная программа по расписанию
14 июля	Отдых
15-17 июля	Занятия и культурная программа по расписанию
17 июля	ВЫЕЗД

**Расходы** (руководство санатория предоставляет участникам Летней школы специальные скидки на проживание и лечебные процедуры. Цены указаны с расчетом скидки).  
**Проживание в санатории с трехразовым питанием** - 8480 тенге на человека в сутки.  
**Проезд** — за счет направляемой стороны или за собственный счет.  
Оплата за учебу не предусмотрена.

**Крайний срок подачи заявок — 25 июня 2013 года.**  
**Заявки и регистрация участников**  
Для участия в Летней школе необходимо: 1) заполнить заявку (форма прилагается); 2) эссе, в котором необходимо указать, почему Вы хотите принять участие в этой летней школе (форма заявки прилагается, форму эссе см. здесь <http://www.khstu.ru/rus/?menu=Essay>).  
**Получение информации:**  
**Досмағбетова Назгуль Балғабевна, заместитель руководителя Центра по изучению межэтнических и межконфессиональных отношений.** [mb.tel](mailto:mb.tel): +7 705 519 1679; [tel.:](tel:+77172753141) + 7 7172 753141.  
**Документы отправляются**  
**Ахатовой Дамире Болатовне, координатору, научному сотруднику, маэистру социологии** [mb.tel](mailto:mb.tel): +7 707 232 3240; [tel.:](tel:+77172753141) + 7 7172 753141; [fax:](fax:+77172753579) + 7 7172 753579; [e-mail:](mailto:cmo@mail.ru) cmo@mail.ru.

Веб-сайт: [www.pa-akademy](http://www.pa-akademy), <http://www.baldauren.org>



# Yüzbinlerce İnsan Sevgi Çocuklarına 'Veda' Etti

**Asya'dan Avrupa'ya, Afrika'dan Amerika'ya 140 ülkeden toplanıp geldiler**

Tam 15 gün boyunca şehir şehir dolaşıp, şarkıları, türkülerini, şiirleri ve danslarıyla gönüllerimizi fethettiler. Bu yıl 11. si düzenlenen Uluslararası Türkçe Olimpiyatları için Türkiye'ye gelen 2 bin dünya çocuğuna dün veda vaktiydi. Kapanış programının yapıldığı Atatürk Olimpiyat Stadı tarihi gecelerden birine tanıklık etti. Coşkuyla hüznün bir arada yaşandığı gecede Anadolu'nun vefakar insanı stadı tıklım tıklım doldurdu. Kapanış törenine katılan Başbakan Erdoğan, «Şundan emin olunuz, gerçek Türkiye tablosu, gerçek Türkiye fotoğrafı işte budur» diye konuştu.



Uluslararası Türkçe Derneği (TÜRKCEDER) tarafından düzenlenen Barışa Doğru sloganıyla yapılan 11. Türkçe Olimpiyatları'nın kapanış törenine saatler kala İstanbul'da düzenlenen basın toplantısında Başbakan Erdoğan, «Şundan emin olunuz, gerçek Türkiye tablosu, gerçek Türkiye fotoğrafı işte budur» diye konuştu. «Uluslararası Türkçe Derneği ne bize bu coşkuyla yaşadığı için teşekkür ediyorum. Kendilerini Türkiye'ye adanmış, ülkemiz için çalışmış ve ek seyrine katkılarına ayrılmış. Stat çimlerinin zarar görmemesi için ayri bir tina gösterildi. Sabahın erken saatlerinden itibaren provalara başlayan sevgi çocukları için statta özel yemekhaneler kuruldu. Öğrencilerin şimdiden buruk anlar yaşadıkları gözlemlendi. Irak'tan gelen Asude Muhammed, «Buradan ayrılmak istemiyorum. Arkadaşlarımdan nasıl ayrılırlım bilemiyorum. Bu çok zor olacak. O kadar alıştım ki arkadaşlarıma.» şeklinde konuştu. Innocent Wingo, «Bu deneyim hayatımdaki en güzel deneyim olacak. Malaviye döndüğümde bütün arkadaşlarıma burada yaşadıklarımı anlatacağım. Galatasaray'ı çok seviyorum. Ben de Galatasaraylıyım ve kendimi bu ülkeye ait hissediyorum.» ifadelerini kullandı. İzciler tribünlerinde «Çiçekler açmazdı bulutlar açılmasın», «Stadlar da bir gün size dar gelecek» gibi pankartlar açtı ve büyük alkış aldı.

Açılış konuşmasını 11. Türkçe Olimpiyatları Tertip Heyeti Başkanı Mehmet Sağlam gerçekleştirdi. Sağlam yaptığı konuşmasında, «Türkçe konuşanlar gibi, bir Mayıs sabahında geldiler ve bir Haziran akşamında aramızdan ayrılıyorlar. 140 ülkeden gelen öğrencilerimize, onları yetiştiren öğretmenlere ve onları bize emanet eden anne ve babalarına minnet



ve şükranlarını sunuyorum. Bu işte emeği geçen, bize destek veren herkese ve canı gönülden bize yardımcı olan büyük Türk milletine sevgilerimi sunuyorum. Yolunuz ve bahamız açık olsun. Sizleri sevgiyle selamlıyorum.» ifadelerini kullandı.

Açılış programı birçok ilke de sahne oldu. Bu yıl ilk kez oluşturulan Dünya Korusu İstiklal Marşı'nın seslendirildi. Yine bu yıl ilk kez 12 ülkeden oluşturulan ritim grubu, ritim gösterisi gerçekleştirdi. Yine helikopter gösterisi de ilk kez yapılan gösterilerin arasındaki yerini alırken stadı dolduran on binlerce seyirciden büyük alkış aldı.

## BAŞBAKAN ERDOĞAN: GERÇEK TÜRKİYE TABLOSU BU

«Hepimiz Hz. Adem ile Hz. Havva'nın çocuklarıyız. Lisanelerimiz Türkçe olabir, Kürtçe olabir, Urduca, Boşnakça, İspanyolca olabir. Ama hepimiz Adem ve Havva'nın çocukları olarak gönlü diyle konuşabiliriz anlaşabiliriz muhabbet edebiliriz. Hepimiz barış istiyoruz. Hepimiz çocukların katledilmediği babaların çatışmalarında olmediği bir dünyanın özlemine hasretini yüreklerimizde taşıyoruz. Hacı Bektaş Veli ne güzel söylemiştir: Sevgi muhabbet Kaynar yanan ocağımızda Bülbül»



«Uluslararası Türkçe Derneği ne bize bu coşkuyla yaşadığı için teşekkür ediyorum. Kendilerini Türkiye'ye adanmış, ülkemiz için çalışmış ve ek seyrine katkılarına ayrılmış. Stat çimlerinin zarar görmemesi için ayri bir tina gösterildi. Sabahın erken saatlerinden itibaren provalara başlayan sevgi çocukları için statta özel yemekhaneler kuruldu. Öğrencilerin şimdiden buruk anlar yaşadıkları gözlemlendi. Irak'tan gelen Asude Muhammed, «Buradan ayrılmak istemiyorum. Arkadaşlarımdan nasıl ayrılırlım bilemiyorum. Bu çok zor olacak. O kadar alıştım ki arkadaşlarıma.» şeklinde konuştu. Innocent Wingo, «Bu deneyim hayatımdaki en güzel deneyim olacak. Malaviye döndüğümde bütün arkadaşlarıma burada yaşadıklarımı anlatacağım. Galatasaray'ı çok seviyorum. Ben de Galatasaraylıyım ve kendimi bu ülkeye ait hissediyorum.» ifadelerini kullandı. İzciler tribünlerinde «Çiçekler açmazdı bulutlar açılmasın», «Stadlar da bir gün size dar gelecek» gibi pankartlar açtı ve büyük alkış aldı.

Açılış konuşmasını 11. Türkçe Olimpiyatları Tertip Heyeti Başkanı Mehmet Sağlam gerçekleştirdi. Sağlam yaptığı konuşmasında, «Türkçe konuşanlar gibi, bir Mayıs sabahında geldiler ve bir Haziran akşamında aramızdan ayrılıyorlar. 140 ülkeden gelen öğrencilerimize, onları yetiştiren öğretmenlere ve onları bize emanet eden anne ve babalarına minnet



## Интервью с председателем Кыргызского этнокультурного центра «Кыргызстан-Астана» г.Астаны Шавкатом Абуллаевичем Исмаиловым.

С первых лет независимости Шавкат Абуллаевич Исмаилов, как один из успешных руководителей, участвовал в крупных строительных проектах в гг. Алматы, Астана, Павлодар, Караганда, Темиртау, Атырау, Актау, Актобе, за которые имеет грамоты и благодарности от акимов (областей, городов) и Духовенства мусульман Казахстана и Православной Церкви.

Ш.А.Исмаилов с 2008 года является членом Ассамблеи народа Казахстана. В 2011 году был избран заместителем председателя Ассамблеи народа Казахстана г.Астаны, а также является почетным членом Союза архитекторов Кыргызской Республики. Имеет 3 изобретения, печатные работы и публикации в газетах и журналах. В 1994 на английском языке (в соавторстве) издана книга «Culture Gramm», США, Нью-Джерси.

«Кыргызы и казахи относятся к таким народам, которые очень музыкальны, и вся жизнь их сопровождается песнями, обрядами, традициями, они тесно переплетаются. Поскольку культура является одним из основных факторов, идентифицирующих этнос, народ всегда стремился к ее сохранению. Поэтому культура, обычаи, традиции, образ жизни — они взаимосвязаны. Каждое предыдущее поколение пытается, старается передать будущему поколению все

зыкальные инструменталисты и певцы, танцоры. Мне даже было неудобно и пришлось самому спеть. Кыргызская и казахская музыка очень близки, так же, как и культура. Даже есть мелодии, чем-то схожие — это первое. Второе — кыргызские мелодии очень легко можно исполнить на домбре, точно так же, как казахскую на комузе. Потому что сами ритмы все определяется образом жизни наших предков. Я бы хотел остановиться здесь на одном интересном мо-

менте. Министр культуры Казахстана поощрил бы казахских исполнителей, которые пропандируют кыргызские песни и наоборот, минкультуры Кыргызстана ответила бы кыргызскими исполнителями за пропанду казахских песен. Скоро ожидаются дни Кыргызстана в Казахстане. Может быть, мы такой концерт сделаем.

«Насколько развито сегодня в Казахстане искусство манасчи?»

«Наверно, на сегодняшний день среди кыргызов отношение к «Манасу» очень трепетное. «Манас», «Сейтек» и «Семетей» — величайшее наследие кыргызского народа. В Кыргызстане это очень консолидирующий фактор, в советский период не уделялось внимания пропанде, популяризации уникальных элементов культуры. Может быть, поэтому очень много мнений среди манасоведов, очень много вариантов «Манаса». С другой стороны, в этом и есть

ограничено (три-четыре). Но почти по всем номинациям есть коллективы. Вообще, конечно же, есть мечта сделать театр, чтобы постоянно функционировал. Мы решили сконцентрироваться на детских коллективах. Детям нужно обучение — это раз, второе — на них приятно смотреть. У нас есть художественный руководитель в воскресной школе, есть танцы, дети поют песни, исполняют произведения на комузах (т.е. 5-6 номеров где-то есть). Есть кружок прикладного искусства. В Костанаве есть художественный коллектив.

«Какие изменения произошли в деятельности центра за годы независимости?»

«Этнокультурный центр «Кыргызстан-Астана» был зарегистрирован в 2005 году, в декабре. В 2006 году мы провели презентацию в «Байтерек». Одной из задач этнокультурного центра является работа по укреплению межэтнического согласия в Казахстане. Этнокультурный центр — это тот инструмент, через который мы должны проводить этнокультурную работу».

# «Мы видим переплетение музыкальных традиций кыргызских и казахских этносов...»

председателя ЭКЦ — установление Памятного Знака жертвам политических репрессий — кыргызам в мемориальном комплексе пос.Спасск Карагандинской области, создание кыргызской воскресной школы «Кут билим» в Астане. По его инициативе в Ассамблее города Астаны стали проводиться уроки Дружбы в воскресных школах. В 2007 году организовал и провел в Астане 1 конгресс кыргызов Казахстана, является инициатором создания Ассоциации кыргызов Казахстана «Манас». В марте 2008 года в кыргызской воскресной школе организовал и провел открытый урок «От Манаса до Чингиза Айтматова» с участием народного писателя Казахстана и народного писателя Кыргызстана Чингиза Айтматова. Художественный коллектив этнокультурного центра (в том числе воспитанники воскресной школы) в 2011 году участвовали в 17 концертах и выступлениях (телевидение, войсковые части, университеты, колледжи, школы, детский приют).



«В ряду важнейших мероприятий, проведенных Ш.А.Исмаиловым в 2012 году, — Международный семинар «Государственная политика в сфере межэтнических отношений Казахстана и Кыргызстана» в Бишкеке (27 марта 2012 года); Международная научно-практическая конференция «Диалог культур тюркских народов: история и современность», посвященная году «АСТАНА — культурная столица тюркского мира 2012» (председатель оргкомитета, 3-5 мая 2012 года); Фестиваль детских игр тюркских народов «Дала баласыз, бала ойыныз калмасыз» (сопредседатель оргкомитета) в Астане (18-21 июня 2012 года). Ш.А.Исмаилов является организатором комплекса мероприятий по теме «Мухтар Ауэзов и Чингиз Айтматов. О неразрывности казахско-кыргызских историко-культурных связей» в рамках проекта «Тамыры бір байтерек», на сегодняшний день проведенных в девяти областях Казахстана.

«Как за это время кыргызскому народу удалось сохранить самобытность своей культуры?»

«Во-первых, сами кыргызы, так же, как и казахи, очень музыкальный народ. Недавно услышал, что кроме горлового пения есть еще носовое пение (когда человек думает, но издает звуки через нос). И всегда находясь самородки. Когда приходилось готовить фестиваль кыргызского концерта, собрался хороший коллектив — исполнители, му-

«Манас». Было так, что каждый манасчи, рассказывая, иногда даже по-другому трактовал этот и было искусство манасчи, можно судить по той работе, которую мы проводим. Наши мероприятия приобрели качественную, четкую установку. Мы в какой-то мере поднимаем общегосударственную задачу. Казахстанская модель межэтнической толерантности, общественного согласия уникальна для Казахстана, и в многих вызывает интерес в других странах.

«В 2005 году кыргызских культурных центров было всего четыре. Из них функционировали три. В 2007 мы собрались и решили попробовать создать их еще в других городах и областях. Я проехал по всем областям, повстречался с людьми и при нашей поддержке открыты другие центры. Павлодар, Костанай, Кызылорда, в Алматы мы тоже провели собрание, переорганизовали, привели в порядок документы. На сегодняшний день у нас существует 9 этнокультурных центров. И мы работаем над тем, чтобы создать Ассоциацию кыргызов Казахстана».

Казыгуанова А.Ж., и.к.с., старший научный сотрудник Института литературы и искусства им. М.О.Ауэзова



## НАЧАЛО НОВОЙ ЖИЗНИ

Любовь и счастье — это две вещи, о которых человек мечтает всегда. Найти свою половинку и создать счастливый брак хочется каждому из нас. Когда наступает этот счастливый и важный момент в жизни, день свадьбы, все хотят, чтобы он прошёл незабываемо. Турки-ахыска не забывают о своих обрядах и обычаях: проводят свадьбы, соблюдая все традиции своего народа.

9 июня в семье Сулеймана Дуньдаровича Ибрагимов прощёл незабываемый день — день свадьбы единственного сына. Виновниками торжества явились Султанали Ибрагимов и Эльнара Хилаева. Семья жениха благодарна родителям — Яше и Эльмире Хилаевым за хорошее воспитание дочери, а также учителям школы им. Пушкина, которую Эльнара окончила с отличием.

Свадьба замечательно прошла в кафе «Бахар», владельцем которого является Азим Шамоевич Абдуллаев. На свадьбе соблюдались все обычаи и традиции турецкого народа, такие как: *Иуз дуагы ачма*, *Бел баглама*, *Через ойнама* и другие. Перед тем как забрать невесту из дома родителей, девочки со стороны невесты на счастье танцуют с подносами на голове перед невестой. На подносах — сладости и зажженные свечи. После танца детям дают деньги. После того как дома у невесты соблюли все обычаи и гости отведали

и дружка (*сагдуджи*) разбираются на приездных конфеты. Родственники жениха убирают лестницу, чтобы препятствовать встрече невесты. Жениху приходится откупаться. При входе в дом руку невесты мажут в мёд и проводят ею по косяку. Потом невеста должна разбить каблуком тарелку на счастье. В доме у жениха родственники произнесли для молодой пары свои хорошие пожелания, а потом все гости поехали в кафе. Невесту завели в кафе, и тут наступил самый волнующий момент: дружка жениха (*сагдуджи*) с позволения свекра открывает перед гостями лицо невесты — «*Иуз дуагы ачма*». Затем, после традиционного танца молодой пары, их посадили за стол. Тут и началось веселье, гости на свадьбе незабываемо хорошо провели время.

Воспользовавшись моментом, хотелось бы рассказать о деятельности и вкладе в развитие Турецкого этнокультурного центра Сулеймана Ибра-



превосходных угощений, они забрали невесту и отправились в дом жениха. При входе в дом жениха перед невестой режут жертвенного барана (*курбан*), кровью которого мажут лоб и обувь невесты. Перед ней танцуют родственники жениха. Стоящие на крыше жени-

мова, Сулейман Ибрагимов является председателем филиала ТЭКЦ города Каскелен Алматинской области. Он занимается общественной работой уже много лет, посвятив себя народу. Он вносит свой вклад в сохранение мира, согласия, укрепление дружбы

между этносами. Воспитывает подрастающее поколение в духе казахстанского патриотизма. Особое внимание уделяет школам. Тесную связь поддерживает с учителями, совместно с ними проводит мероприятия. Также уделяет внимание спорту, участвует в

различных форумах. Поэтому этот человек заслуженно пользуется большим уважением у народа.

Сулейман бей выражает особую благодарность владельцу кафе «Бахар» — Азиму Шамоевичу Абдуллаеву и Турецкому этнокультурному центру за поддержку, которую они ему оказали в этот ответственный момент.

**От имени республиканского Турецкого этнокультурного центра и коллектива редакции газеты «Ахыска» хотим пожелать вновь созданной семье благополучия и успехов в жизни!**

Две половинки встретились однажды,  
Решив навек одной судьбою стать.  
Мы в этот день, торжественный и важный,  
Хотим большого счастья пожелать!  
Пусть в вашей жизни будет только радость,  
Любая исполняется мечта  
И пусть сердца, любовью соврвасяся,  
Всё так же вместе будутя навсегда!

Руфина ЭЮБОВА



## Спорт укрепляет дружбу



Данный турнир проводится уже на протяжении семи лет при поддержке Турецкого этнокультурного центра РК и неизменным его организатором является чемпион Казахстана по греко-римской борьбе Иса Абибов. Многие из участников этого турнира уже вышли на международ-

Под лозунгом «Здоровые дети — здоровая нация Казахстана» в поселке Алмерек Алматинской области прошли соревнования по греко-римской борьбе среди ребят, съехавшихся не только из Казахстана, но даже из соседней Киргизии. Атмосфера этого дня кипела нешуточными страстями, дети разных весовых категорий готовились к предстоящим схваткам с серьезностью взрослых. Когда же действие началось, накал ситуации подогревался возгласами, советами и реакцией на тот или иной поворот событий громогласной толпой болельщиков. Чья-то победа всегда идет рядом с чьим-то поражением, бывало у раздосадованных ребят лет 9-12-ти, проигравших в состязании, на глазах выступали слезы, но тем сильнее позже в них возрастало желание стать лучше, сильнее, выносливее. А победители, познавшие вкус восхождения на пьедестал почета, поняли, что нет ничего недостижимого, с опытом приходит и долгожданный триумф. Эти соревнования длились два дня, принять участие в них захотело более четырехсот ребят!

наших любимых традиций. Организатором мероприятия выступил Турецкий этнокультурный центр, однако вся спортивная часть организации была поручена Исе Абибову, который, я считаю, успешно справился с поставленной задачей. Для нас самое главное — приобрести

будущее нашей стране, нам нужно дать детям хорошее воспитание, привлекать их к спорту, дать им качественное образование. Этими направлениями наш центр занимается очень серьезно. Мы стараемся максимально способствовать тому, что помогает в развитии наших

нов всех национальностей, которые проживают в РК. Всех, кто принял участие в организации турнира, я хочу поблагодарить и пожелать дальнейших успехов в таком благородном деле. А также хочу поблагодарить от себя лично и от имени нашего этноса Главу государства Нур-

проводим политику мира и согласия на местах.  
**Иса Абибов** — тренер, организатор соревнований.  
— Сегодняшнее соревнование мы проводим в седьмой раз, начиная с районного масштаба, а сейчас он приобрел республиканский статус. Ребята к нам сегодня



ный уровень, а некоторые даже представляют нашу страну за рубежом. Такие турниры дают юным спортсменам путевки в жизнь.

Поболеть за ребят в такой важный для них день приехал президент правления Турецкого этнокультурного центра РК — **Зиятдин Касанов**, ставший главным спонсором данного соревнования.

Уважаемые участники соревнований, уважаемые гости, судьи, тренеры, дорогой Иса Абибов, я хочу всех вас поздравить с открытием турнира, который стал международным и проводится на протяжении семи лет. Вы знаете, что мы проводим большие культурные, образовательные, спортивные мероприятия. Проведение республиканских соревнований по греко-римской борьбе, в которых участвуют дети со всех регионов Республики Казахстан, по всем весовым категориям — одна из

детей к спорту, тем более, после окончания занятий нужно заинтересовать и заставить их в чем-то полезном. Я каждый год вижу улучшение качества соревнований, также растет число участников, это нас очень радует, наш турнир становится все значимей, престижнее. Я думаю, что он и в дальнейшем будет иметь хорошее продолжение. Мы, как республиканский Турецкий центр, всегда будем заботиться о том, чтобы турнир не потерял свой уровень, а наоборот, становился на порядок выше. Мне бы хотелось поблагодарить Ису Абибова, этот человек является основоположником спорта в поселке Алмерек. Сегодня он стал примером для всех других сел нашей республики. Благодаря таким людям как Иса наши планы реализуются, а мы хотим, чтобы наши дети учились и с пользой проводили свободное время. Для того чтобы обеспечить хорошее, достойное

детей, дает им необходимый личный рост. Дети, которые могут пробиваться в спорте, будут более активны и в жизни. Пусть не каждый сегодня получит медаль, но наши соревнования — это опыт для каждого нашего участника. Я хочу пожелать всем ребятам, присутствующим здесь, успехов. Мы желаем, чтобы все наши дети — казахстанцы воспитывались в духе дружбы, взаимоуважения. Вы сами все знаете, что в состязательной борьбе выявляются победители и проигравшие, но в то же время, закаляется дружба. Мы проводим наше состязание под девизом дружбы народа Казахстана, которая сегодня является примером для подражания у многих стран мира. К этим соревнованиям нами были подготовлены призы, медали, грамоты, мы никого не оставили без внимания — ни победителей, ни судейскую команду. Мы старались привлечь к турниру спортсме-

суптана Абишевича Назарбаева за предоставленную возможность всем этносам и гражданам РК быть равными среди равных. Поэтому, не жалея средств и сил, мы

приехали почти со всего Казахстана, и даже из Киргизии. Парни подросли, есть среди нынешних участников призеры республики, чемпионы Казахстана. Наш тур-





Все хотят испробовать свои силы и это правильно. Я думаю, мы всегда будем проводить этот турнир благодаря людям, которые нам помогают. Греко-римская борьба получила развитие еще в Древней Греции. Она была включена в первые Олимпийские игры, это был самый первый из всех видов борьбы. А уже от греко-римской борьбы все другие виды пошли. Это основополагающая борьба. Занятия спортом необходимы для каждого, даже если ребята не выигрывают, они ездят в другие регионы, смотрят, как борются другие, общаются — в любом случае, они получают необходимый опыт. В соревнованиях участвуют юные борцы самых разных национальностей, они знакомятся, общаются, растут в дружбе. Я думаю, это хороший вклад в будущее детей. Мы ездим вместе в Астану, в Тараз, ребята уже друг друга узнают, у них расширяется круг общения.

нир призван укреплять дружбу народа Казахстана, мы хотим, чтобы покупая такие, росли вместе, ближе узнавали друг друга и занимались спортом. В Казахстане греко-римская борьба очень популярна, у нас много олимпийцев. Сам я тоже лет десять занимался борьбой. Я в свое время выигрывал и кубок Казахстана, был чемпионом в 1988 году, мне тогда не было и восемнадцати. И, несмотря на то, что я по определенным обстоятельствам ушел из спорта, все же со временем вернулся в него. В данный момент я тренер в ДЮСШ-10 (детская юношеская спортивная школа). Мы открыли спортзал, начали развивать спорт. Я бы хотел, чтобы дети занимались спортом, ведь самое главное, чтобы они не остались без внимания. Турнир нам помогли провести наши спонсоры — ТЭКЦ во главе с Зиятдином Касановым, а также Айяз Кочев, Сейдулла Ибишев из Шымкента. Я всем очень благодарен. Зиятдин Исмиханович помогает нам очень хорошо, в первую очередь с его помощью мы смогли все это осуществить. Мы не можем не радоваться, видя соревновательный дух ребят, их любовь к спорту и стремление к победам. Призы у нас заказ-

ные, мы решили покупать такие, чтобы они пригодились в быту, чтобы дома все это осталось и сослужило хорошую службу. Поэтому пригласили для победителей соковыжималки, наборы кастрюль, электрочайники, кроме этого, медали и кубки. Я вижу очень большие изменения в детях, они выросли и вместе с тем возросли их навыки, возможности, они лучше борются. Желая принять участие в этом турнире, многие приезжают из других городов Казахстана, с каждым годом таких ребят все больше. Если раньше у нас собиралось 200-220 ребят, то в этом году их уже 400 человек.



Алтынай НАРЕГЕЕВА

### ИТОГИ СОРЕВНОВАНИЙ:

- 24 кг**
  1. Ахмедияев Дамир — г. Жанатас
  2. Байтусенов Ерасыл — г. Жезказган
  3. Абибов Забит — ДЮСШ-10 с. Алмерек (Алматинская обл.)

Полетаев Жена — клуб «Динамо», г. Алматы.
- 30 кг**
  1. Дукпанов Меирбек — с. Урджар, ВКО
  2. Данилов Мади — с. Туздыбастау (Алматинская обл.)
  3. Корганов Бейбут — Шымкент

Сарсен Сырым — с. Туздыбастау (Алматинская обл.).
- 27 кг**
  1. Бейсембекулы Галайбек — Кыргызстан
  2. Абибов Назир — ДЮСШ-10, с. Алмерек (Алматинская обл.)
  3. Абыль Нодар — г. Жанатас (Жамбылская обл.), Маналов Максат — г. Астана.
- 36 кг**
  1. Мамыров Ерасыл — г. Талдыкоган
  2. Меирбек Бекзат — Жетысай (ЮКО)
  3. Досымбеков Арман — г. Капшагай, Байботжанов Алмас — г. Степногорск (Акмолинская обл.).
- 42 кг**
  1. Поляков Феликс — с. Аксу (Акмолинская обл.)
  2. Елубаев Рамазан — г. Тараз
  3. Болатов Серикбай — г. Степногорск, Асылтаев Ернур — г. Степногорск.
- 50 кг**
  1. Елубай Ерлик — г. Тараз
  2. Кокенов Алихан — с. Туздыбастау (Алматинская обл.)
  3. Корепанов Артем — г. Атырау, Токсанбаев Жаксылык — г. Алматы.
- 58 кг**
  1. Корпетаев Бахытжан — ДЮСШ-10 (Алматы)
  2. Куралбеков Сапаргали — г. Шымкент
  3. Аббиганиев Ермухан — с. Или, Мамутов Ерназар — клуб «Даулет», г. Алматы.
- 69 кг**
  1. Саметов Даулет — ДЮСШ-10, с. Алмерек (Алматинская обл.)
  2. Рахимжанов Асылжан — г. Тараз
  3. Болатов Бахтияр — Степногорск, Канатов Валихан — г. Шымкент.
- 85 кг**
  1. Ергали Даулет — клуб «Жас Отан», г. Алматы
  2. Корпетаев Болат — ДЮСШ-10 с. Алмерек (Алматинская обл.)
  3. Атабеков Дюсен — г. Жанатас.



### ПОЗДРАВЛЯЕМ!



Директор Турецкого этнокультурного объединения Южно-Казахстанской области Латипша Асанов, по образованию и роду деятельности юрист, был назначен главой представительства Европейской Экономической Палаты Торговли, Коммерции и Промышленности (EEIG) по южному региону. Латипше Каймахановичу Асанову вручен сертификат, подтверждающий данный факт и подписанный председателем Совета директоров и руководителем EEIG, проф. др. Хайнцем Гельммутом Вейлустеком (Брюссель).

Организация European Economic Chamber of Trade, Commerce and Industry (EEIG) создана в 1998 году по инициативе европейских деловых кругов в целях гармонизации европейской экономики в соответствии с принципами и базисными законами Европейского Союза.

Штаб-квартира организации находится в Брюсселе и имеет представительства во многих странах мира. Кроме того, на правах подразделений у EEIG имеются так называемые «центральные представительства» для особых сфер деятельности и 23 действующие комиссии по различным областям деятельности EEIG.

Всемирная ассоциация турок-ахыска, Турецкий этнокультурный центр Республики Казахстан и газета «Ахыска» поздравляют Латипшу Асанова с новым назначением! Уважаемый Латипша Каймаханович! От всей души желаем Вам дальнейших успехов в Вашей деятельности на благо нашего государства, новых побед и свершений, неиссякаемой бодрости и оптимизма! Крепкого здоровья Вам, счастья и благополучия Вам и Вашим близким, новых проектов и достижений на Вашем верном пути!



Слово «дзю» переводится как «скромный» или «мягкий», а слово «до» означает человеческую манеру и умение держаться, жизненный путь и склад ума или точку зрения. Поэтому «дзюдо» — это скромная и мягкая манера держаться, которая отражает отношение спортсмена-дзюдоиста к жизни и своим противникам. Спорт — это не только средство оздоровления людей и возможность достижения целей, но и вид досуга и развлечения. Он уже на протяжении многих лет привлекает внимание тысяч поклонников. В нашей газете мы неоднократно писали о спорте. Мне посчастливилось побывать в общеобразовательной средней школе имени Т. Рыскулова села Жанашар Енбекшиказахского района Алматинской области, где имеется спортивная секция по дзюдо. Главным тренером секции является Леонид Константинович Орлов — заслуженный мастер спорта СССР по самбо.

В 1982 году я окончил Алматинский физкультурный институт. Затем стал тренером по самбо в нашей школе имени Т. Рыскулова. После четырех лет работы тренером мне пришлось уволиться по семейным обстоятельствам. Я стал работать на ферме и проработал там 25 лет. В один прекрасный день ко мне обратились старейшины, председатели диаспор нашего села Жанашар с просьбой о том, что нужно принимать какие-то меры, помочь молодежи, занять их чем-либо, чтобы отвлекли нашу молодежь от пьянства и наркомании. Мы договорились с дирекцией школы, арендовали помещение и открыли спортивную секцию, где я стал тренером по дзюдо. Дзюдо является хорошим выбором для большинства детей, потому что это безопасно и весело, способствует правильному развитию тела, ума и характера. Название «дзюдо» было выбрано, поскольку оно означает мягкий и гибкий путь. Желающих обучаться дзюдо у нас много: 3 группы по 20 человек, по возрастным категориям. Первое время мы с моим напарником Куантасом Акановичем Джилкибаевым работали бесплатно. Потом нас пригласили в ДЮСШ г. Есик, выделили нам часы и стали платить зарплату. Хочу выразить огромную благодарность активистам нашего села Жанашар, родителям ребят за моральную и материальную поддержку. Хочу отметить, что у нас уже есть учащиеся, которые поступили в РКС (республиканский колледж спорта) — это Еркежан Джилкибаева и Камиль Ибрагимов. В этом году еще двое наших учащихся поступили в РШИ (республиканскую школу-интернат) — это Дамир Бикесов и Багдат Жумабаев. 2013 год для нас начался удачно, потому что у нас 8 ребят выполнили норму кандидатов в мастера спорта: Кушалиева Ф., Нурдинова Г., Жумабаев Б., Бикесов Д., Ануарбеков Б., Ашимбаев Д., Наниев М., Тохтамов Р.

26 июня 2013 года в городе Жезказган состоится чемпионат Казахстана, куда поедут наши ребята, входящие в состав сборной Республики Казахстан по дзюдо: Кушалиева Ф., Нурдинова

Г., Жумабаев Б., Ашимбаев Д., Аршидинов А. Также вместе с нами на чемпионат едет Кокшарова Д. из села Каракемер, тренером которой является Сабитов Д. Сейчас у нас вместе с ним и моим помощником, тренером Куантасом Акановичем Джилкибаевым, совместными усилиями идет тщательная подготовка к этому мероприятию. Нам в этом очень помогает администрация школы имени Т. Рыскулова в лице директора Таукбаева Б.К. Хочу сказать спасибо всем диаспорам, которые всегда оплачивают дорожные транспортные расходы во время поездок на различные соревнования.

Во время нашей беседы с Леонидом Константиновичем к нам присоединился Римжан Билимович Ибдиимов — председатель правления Общественного объединения «Жанашар», с которым я тоже немного побеседовала. Я родилась и вырос в этом поселке. Я считаю наш поселок образцово-показательным в отношении того, что в нашем округе единственной семьей живет 6 500 человек разных национальностей. В 2000 году жителями нашего села было создано Общественное объединение «Жанашар». В его состав входят люди разных возрастов, национальностей и профессий. На сегодняшний день в составе правления работают 27 человек. Целью работы ОО «Жанашар» является поддержание политики нашего Президента и воспитание нашей молодежи в духе патриотизма. В частности, чем мы можем гордиться на сегодняшний день — это тем, что наше ОО «Жанашар» в 2008 году создало спортклуб по дзюдо. За четыре года существования спортклуба наши дети достигли уже немалых высот. Наш спортклуб был создан на общественных началах. Спасибо нашему замечательному тренеру — Леониду Константиновичу Орлову — заслуженному мастеру спорта СССР по самбо за то, что согласился обучать нашу молодежь. И вот он — результат его труда. Мы провели турнир областного масштаба по дзюдо, к 90-летию нашей школы имени Т. Рыскулова. Также нами учрежден ежегодный турнир по дзюдо в честь легендар-

# СПОРТ – ДЛЯ ВСЕХ



Кандидаты в мастера спорта, участвующие в чемпионате Казахстана по дзюдо



Гульназ Нурдинова - кандидат в мастера спорта по дзюдо



Фатима Кушалиева - кандидат в мастера спорта по дзюдо

ного тренера Казахской ССР Александра Михайловича Якунина, который воспитал 8 мастеров спорта СССР и 1 мастера спорта международного класса — Александра Божева. Мы также проводим ежегодные турниры по волейболу в честь международного женского праздника 8 Марта и ветерана Зият Масимовны Оспановой. Сейчас идет усиленная подготовка к чемпионату Казахстана по дзюдо, который будет проходить в городе Жезказган. Я считаю, что даже участие в мероприятии такого большого масштаба — это уже победа всего нашего села Жанашар. Спорт — это одно из самых важных занятий в жизни человека. Наша молодежь, занимающаяся спортом, в первую очередь закаляется, второе — это воспитание, третье — в спорте рождается дружба. Огромное спасибо акимату, родителям и дирекции школы, которые поддерживают нас во всем. Хотелось бы еще отметить то, что всеобщими силами нашего Общественного объединения

«Жанашар» были сделаны дороги у нас в поселке. В частности нам очень помогает президент Акционерного общества «Бент» Дильмурат Кузиев, хочу выразить ему свою благодарность и пожелать процветания в его бизнесе. Одним словом, мы сегодня богатые, духовно богатые, счастливые, потому мы живем, не зависимо от нации и вероисповедания, единой дружной семьей. И, глядя на нас, подрастающее поколение будет учиться этому и в свое время научит этому своих детей. Сейчас у нас в планах стоит строительство стадиона, которое мы начали три года назад. Нашей задачей является довести это строительство до конца, все это, конечно же, опирается на финансовые средства, но я надеюсь, что мы найдем инвесторов и доведем начатое дело до конца. Свою благодарность я также выражаю за сотрудничество турецкой диаспоры, всему казахскому народу — коренному населению, которое поддержива-

ет нас во всем. Естественно, все наши дела мы согласуем с представителями местной власти, с департаментом внутренней политики, которые поддерживают нас во всем и всячески нам помогают. Нам всеми очень хотелось бы, чтобы кто-нибудь из наших ребят когда-нибудь стоя на высокой арене, поднял наш казахстанский флаг и исполнил гимн Республики Казахстан.

Зейнаб АЛИЕВА



**В Алматы нашли мумию бомжа**



Сотрудники управления криминальной полиции обнаружили в Алматы мумифицированное тело неизвестного мужчины, в возрасте примерно 45 лет, сообщает пресс-служба департамента внутренних дел южной столицы.

«Были задержаны два неработающих алматинца, 1990 года рождения. Парни признались, что убили этого мужчину после совместного распития спиртного в 2010 году. Труп закопали на заднем дворе дома», - говорится в сообщении.

По предварительным данным, убитый мужчина был бездомным, предположительно, гражданином Республики Узбекистан.

«Согласно акту судебно-медицинской экспертизы его смерть наступила в результате открытой черепно-мозговой травмы», - добавили в ведомстве.

Задержанные водворены в изолятор временного содержания. Возбуждено уголовное дело по статье 96 часть 2 (убийство).

В больнице города Туркестана от огнестрельного ранения в ноги скончался 39-летний мужчина, сообщила пресс-служба департамента внутренних дел Южно-Казахстанской области.



**Ночная перестрелка**

Оперативники установили, что перестрелка произошла накануне ночью на одном из перекрестков города. С места происшествия были изъяты гильзы от охотничьего ружья.

В результате оперативно-розыскных мероприятий сотрудники установили и задержали одного из подозреваемых, 22-летнего жителя Туркестана.

Задержанный сообщил, что с убитым у него были давние неприязненные отношения. Как пояснил задержанный, в ту ночь его оппонент сам приехал к нему домой на автомобиле «Мерседес», вооруженный обрезом. Однако в ходе разборки задержанный вместе со своим приятелем смогли забрать у нападавшего оружие и сами выстрелили ему в ноги. После чего сели в «Мерседес» и уехали, оставив его истекающего кровью.

У задержанного изъяты обрез ружья и автомобиль погибшего. Ведутся поиски второго соучастника.

**В СКО душевнобольная пенсионерка забила насмерть односельчанина**



В Северо-Казахстанской области задержана состоящая на учете у психиатра 72-летняя пенсионерка, подозреваемая в убийстве 30-летнего односельчанина, сообщила в среду пресс-служба департамента внутренних дел региона.

По данным пресс-службы, в дежурную часть ОВД района имени Габита Мусрепова поступило сообщение, что в одном из дворов села Новоишимское произошло убийство.

«Прибывшие по указанному адресу сотрудники следственно-оперативной группы обнаружили во дворе дома тело 30-летнего жителя райцентра. Выяснилось, что дом принадлежит семейной паре пенсионеров, а погибший — их сосед», - проинформировали в ДВД.

Полицейскими было установлено, что за несколько минут до этого пенсионеры набирали воду на улице у колодца, когда к ним подошел нетрезвый односельчанин, и между ними произошла словесная перепалка.

«Пенсионеры поспешили зайти во двор своего дома. Однако мужчина проследовал за ними, и ссора продолжилась. В результате 72-летняя пенсионерка взяла топориче и ударила соседа по голове. А когда он упал на землю — нанесла еще несколько ударов по его лицу и голове. На момент прибытия медиков мужчина уже не подавал признаков жизни», - рассказали в пресс-службе.

В настоящее время пенсионерка, ранее неоднократно судимая, находится в изоляторе временного содержания. По данному факту возбуждено уголовное дело по статье 96 УК РК «Убийство». Идет следствие.

**Военнослужащего ранили из травматика в Актау**

Мужчина в Актау ранил из травматического оружия офицера воинской части 6656.

«18 июня 2013 года около 23.00 по местному времени в приемный покой Мангистауской областной больницы с ранениями в брюшную полость из травматического оружия был доставлен военнослужащий воинской части 6656 Маусымбаев Болат Муратович, 1987 года рождения», - по сообщению одного из казахстанских изданий.

Между тем, по словам заместителя директора больницы Берика Куанова, из тела пострадавшего во время операции извлекли две пули.

«Всего ранений было шесть. Сейчас состояние офицера стабильное, его готовят перевести в отделение хирургии из реанимации», - сказал Куанов.

В ходе оперативно-розыскных мероприятий сотрудниками ГУВД Актау по подозрению в совершении преступления задержан и водворен в ИВС 23-летний уроженец Актау.

В настоящее время в ГУВД города по данному факту проводится доследственная проверка. В военной части 6656 начата служебная проверка.

**ТОО «Азамат»**  
**Оптовая торговля**  
 алкогольной продукцией  
**И**  
 продуктами питания

РК, 160009, г. Шымкент, ул. Акназар хана, 8  
 (7252)-55-07-67, 53-92-24  
 (7252)-55-07-67, 53-92-24  
 fitazamat@mail.ru

Филиал ТОО «Азамат» в г. Тараз, ул. Абая, 5-6

**ВЕНЕЦИЯ**

Цены приятно удивят вас

- Кавказская и европейская кухня
- Живая музыка
- Летняя площадка
- Уютный интерьер
- Гостеприимная атмосфера

г. Алматы, ул. Каирбекова (Талгарская) 72, ул. Богенбай батыра  
 Тел.: 293-81-67

*Мы рады видеть Вас!*

**SAUVAGE**

**Приглашаем на работу стильных, креативных, влюбленных в моду! Держайте! Самая модная территория Sauvage ждёт Вас! Телефон обратной связи: +7 727 264 5007, +7 775 331 55 55**

**FINELLI**

- Индивидуальные заказы женского и мужского ассортимента;
- Авторские коллекции, вечерние платья;
- Реставрация и подгонка одежды;
- Ткани и аксессуары (Италия, Франция);
- Имидж-студия.

Адрес: г. Алматы, ул. Жибек жолы, 64, уг. Ул. Валиханова, 1-й этаж, кааб. 11.  
 Тел.: 273-07-37, 8 701 585 87 55

**Ателье мод**

Общественное объединение «Женщины «Ахыска» предлагает спонсорскую помощь в приобретении вечерних платьев для выпускниц школ из многодетных семей.

ОО «Женщины «Ахыска»:  
 8 (727) 271-83-14 — с 11.00 до 15.00  
 Сот.: +7 701 8316273 — с 11.00 до 17.00

Лучший трехзвездочный Отель города Астана «Тенгри»

**TENGRI hotel**

010000, Казахстан, ул. Майлина, 1А  
 Тел. 8 (7172) 41-38-38, 41-38-41  
 Mob.: +7 (775) 913 83 82

E-mail: sales-tengri@mail.ru  
 Web: www.tengrihotel.kz

**Предлагает Вам:**

- 128 Уютных и комфортных номеров
- Организация трансфера
- Конференц залы на 50 посадочных мест
- Роскошный банкетный зал «Парасат» на 250 посадочных мест
- Проведение различных видов мероприятий и торжеств
- Шедевры национальной и европейской кухни
- Первоклассное выездное обслуживание

**AMBASSADOR HOTEL ALMATY**

121 Zheltoksan Street, Almaty, Republic of Kazakhstan, 050091  
 ул. Желтоқсан, 121, Алматы, Республика Казахстан, 050091

Phone/Тел.: +7-(727) 250-89-89, 50-89-45... 49  
 Fax/Факс: +7-(727) 272-64-41  
 www.ambassadorhotel.kz  
 e-mail: ambassadorhotel@msn.com

**Premier International Alatau**

**HISTORICAL HOTEL & BUSINESS CENTER**

Организация семинаров и конференций

Conferences and seminars organization

8-701-378-89-92

**Аренда офисов 15 долл. США/кв.м.**

**258-15-56, 8-777-229-35-08**

**Offices for RENT 15 USD/sg.m**

Dostyk ave. 105, 050051, Almaty, Kazakhstan  
 Tel: 007 (727) 2581111  
 Fax: 007 (727) 2581555

**Premier International Alatau**

**HISTORICAL HOTEL & BUSINESS CENTER**

Организация семинаров и конференций

Conferences and seminars organization

8-701-378-89-92

**Аренда офисов 15 долл. США/кв.м.**

**258-15-56, 8-777-229-35-08**

**Offices for RENT 15 USD/sg.m**

**www.alatau-hotel.kz**

"Ахырка"

Əli Şamil

(Əvvəlki ötən sayılarımızda)

Aldı Aşix Polad: Məhəmməd hümməti, Haqqın quluyam, Xeyrimi, şəri mi ondan bilərəm, İslam məssəvidə namaz qılıram, İstəsən, sözüne cavab verərəm.

Aldı Xəstə Hasan: Bir ilin namazı neçə ürəkədi, Neçəsi fəzli, neçə sünnetdi, Neçə iddəhədi, neçə camaatdi, Canım usta, səndən bir söz istərəm.

Aşix Polad deyir: - Sən o birisi sözdereyi de, mən hamısına bir yerdə cavaf verərəm. Aldı Xəstə Hasan: Xəstə deyər bu sözləri açasan, Ağılisan, ya dəlisən, necəsən, Yöl gəzirsən bu məclisdən qaçasan, Canım usta, səndən bir söz istərəm.

Aşix Polad, cavab verə bilmiş. Səzini qoyur Xəstə Hasanın qabağına. Xəstə Hasan deyir: - Aşix Polad indiyədək dediklərim üzəndə idi. İndi qılaq əs birini də deyim. Səndən xəbərləyirəm, ey kamil usta, Cənnətin cırağı ne içindədi. Kim piltə saldı, kim çəkdə yağın, Kim aldı dəstinə, ne içindədi. (Lentdə pozuqluq olduğundan burdakı bandı yazmağım - Ə.Ş.) Xəstə bu sözləri bilməsə demək, Eşqin dəryasına dalməsə demək, Pirlərdən dərsini alməsə demək, Dünyanın ətrafı ne içindədi? Amma Polad buna cavab verə bilmiş. 7 gündə toydan ne nəmərlə yığırsva qoyur Xəstə Hasanın qabağına. Piçan kişi də deyir: - A Xəstə Hasan, harava da, öküzərdə də bu günün ölüsü sənin. Mənim bir qaval qərdəlimi aparsan da özün bilərsən, aparmasan da. Sən ki, başımızı uc ələdin, ananın südü kimi halal xoşun olsun. Xəstə Hasan Aşix Poladın səzini da, nəmarini də özünə qaytarır. Piçan kişi də deyir ki, sən mənə dər gündə arxa durur, var-yoxun ulun haravani toyda qoydu. Sənin kişiliyin, qeyrətin mənə bədi. Harava da sənin özünüdü. Onun bu sözüni el yaxşı qarşılay. Ağsaqqal-qarasaqqal ondan xahiş edir ki, yeddı gün davam edən toyu da o tamamılasın. Daha Aşix Poladda çalıb-oxumağa həvəs qalmıyır. Xəstə Hasan buna razılaşır. Məclisi yola verir. Axırda da bir duvaqəppə oxuyur: Ay ağalar, fanı dünya, dövr edib dolana gələr, Dolanarkən ay ilə gün, Qadın məclis ay ilə gün, Axır zaman bilsəydi iydin o zaman saralar suçun, Həzrəti İsmayıl üçün, qoç quzu qurvana gələr. (Lentdəki pozuqluqdan bu bəndi yazmağım - Ə.Ş.) Dörd kitabı çələm çalax, bu sözdən nəsihət alax, axırda imana gələr, İmanı hər yetən bilməz, Xəstə, günün belə gətməz, bir gün sıra sana gələr. El Xəstə Hasanın çoxlu nəmərlə yığır. Toydan sonra onları hörmətlənlə yola salırlar. Levise gələndən sonra da Piçan kişi bir erkək kəşib qonaxlıx verir. Başdərtnə gələnə danışır. Aşix İsgəndərin 1983-cü ilin martında Naxçivanda lentə söyləyib verdiyən variantdan yazıya köçürülmüşdür. Ə.Şamilin şəxsi arxiv. İsgəndər Ağbalıdan toplanmış materialları, səh. 14-23.

başında bir bulığın başına. Buluxdan bir az oyanı öküz arabayı əgledilər. Bir ikisi deyər: "Birimiz arabanın yanında durax, qalanımız gedək gəzək, alax, sonra arabayı sürək, doldurax, Onaçaq qoy, öküz, araba burda dursun (Öküzərdə) otdasin".

Bəli, kimlər qalsın, dedilər: "Hasan ceyildi, qoy o dursun". Oduku araba buluxdan bir az aralı durordu. Bir vaxt sora havra suçax, arada suzuz öküzler bir baş qaçıb buluga gəlmişlər. Buluxdan bir neçə qız su aellər. Öküzərdə qaçıb gəlmiş buluga düşdülər. Qızlar həra bir tərəf qaçdı. Kimi dəş, kimi kəsək alıb Xəstə Hasanın üstünə gələndə, bu yannan oğlanın biri dedi: "Qızlar, siz onu vurmayın, sizə tərif deyər". Qızlar əllərində dəş, kasak tuturdular, dedilər: "Desin görək". Bunnan oğlanlar dedi: "Hasan de, yoxsa kəsəkən qıralar biz". Xəstə Hasan görə nə dedi:

Kimi dəş, kimi kəsək alıb Xəstə Hasanın üstünə gələndə, bu yannan oğlanın biri dedi: "Qızlar, siz onu vurmayın, sizə tərif deyər". Qızlar əllərində dəş, kasak tuturdular, dedilər: "Desin görək". Bunnan oğlanlar dedi: "Hasan de, yoxsa kəsəkən qıralar biz". Xəstə Hasan görə nə dedi:

Dedilər: "Ey oldu, qapı-qapı gəzərək. Camaat orda, biza yaxşı oldu, soruşarx. Kimdə (zəyək) oldu diyəllər".

Bəli, gəldi çıxdılar toy evinə, məqam itxiyarlar bir evə, cavannar başqa evə. Bunnarı buyrum etdilər itxiyarlar məclisinə, hardaki aşıx Hasan düşdü. Dedilər: "Ax, Xəstə Hasan burda olaydı, bunnann barabər çalar, çağırardı".

Bu sözü yanındakı adam eşidər. Deyər: "Ay qarda, nə aşixdi, hardadı?" Bunnan dedi: "Xəstə Hasandı, Qarıyanın dəyişəndi".

Bu yanındakı adam dedi: " Qoy çağırax gəlsin". Məclisin böyüyünə işarət etdilər, dedilər ki, Xəstə Hasan buraya gəlmiş, çağırıdırx gəlsin. Toyun böyüyü adam yolladı, dedi ki, gedin kövün başındakı bulığın başında öküzərdən duruyor,

Xəstə Hasanın nəslinə və ömür yoluna



yanındakı adamların içində, Xəstə Hasan adlı biri var, onu buraya çağır, gətir.

Oraya o adam gətirdi. Bulax başında heç kimsə yox. Orada olan adamlardan soruşdu. Birisi dedi: "Bax o filankəsin evinə gətdilər". Həman adam gətirdi o qapıyı buldu. Ama, Xəstə Hasanı unuttu. Yandında xəstə qaldı. Çağırtdı, içərdən bir qız çıxdı. Dedi: "Ay bala, burda bir Xəstə var onu çağırırlar. Çağır, çıxsin".

Qız içəri girdi, baxdı ki, hamı gülüb söylüyür, Xəstə-masdə yox. Gəldi dedi: "Ay qardaş burda ele adam yox". Bu adam gətirdi toya gəldi. Dedi: "Gətdim, dedilər ki, ele adam yoxdu". (Xəstə Hasanın) toyda olan yoldaşları baxdı ki, nasil olmaya. Dedilər: "Ay qardaş sən nasil dedin ki, sənə ele cavab verdilər?"

O adam dedi: "Xəstəyi çağırıdın, dedilər: 'yoxdu'". Adamlar gülüşdü. Dedilər: " Onun adı Hasandı. Siz ləqəbini demisiniz. Onunçün ele demişlər".

O zaman öz adamlarının biri qalxdı oğlanın gətirdi. Çağırırlar. Qız çıxdı, dedi: "Ay qardaş vallah bizdə Xəstə yoxdu".

Gələn adam dedi: "Xəstə Hasanı çağır de ki, səni qapıda çağırerler". Xəstə Hasanı alıb gəlirlər toya. Xəstə Hasanı yöl verdilər, sədirə-yuxarı çıxdı. Baxdı orada bir aşıx gəzər. Dedi ki, ay qardaş buranın aşığı var mənə niyə gətirdiz?"

Camaat dedi: "Zərəri yox, hər kəs öz qismatını yeyər". Dedilər: "Aşix Polad bu yəngələri bir tərif etsəniz ele gəlini söylərsiniz". Aşix Polad dedi göz üstə. Belə baxdı, gəlinin iki tərəfində yəngələr, ikisi də bəyaz paltarda dururlar.

Aldı Aşix Polad: (Bundan sonra Aşix İsgəndərle Murtaza Tursunovun söylədiyi təxminən eynidir. Murtaza Tursunov "Maşallah" rədlifi qoşmadan sonra "Gizlənər" adlı bağlamına əlavə etmiş və sonunu belə tamamlamışdır-Ə.Ş.)

Bəli söz tamamla yetdi. Bunnan Oruc kişi dedi: " Ay qardaş, ustandın ardı təhrət, əbdəst görmöyüb. Nə bilir namaz nədi, sünnet nədi". Camaat arasından biri qalxdı, dedi: "Aşix Polad, nə dərsən?"

Aşix Polad yərə baxdı, dedi: " Mən bu aşığa tabiyəm." Gətirdi sazı Xəstə Hasanın önünə qoydu. Xəstə Hasan sazı əlinə alıb Aşix Polada verdi. Dedi: "Get ağzına

sızını ye. Həm də qatırçının qatırını ürktümə".

Bəli, Xəstə Hasanın yükünü özərdə dolduru verdi. O biri yoldaşları da kövdən alıb doldurdular. Ama, Orucun payını toy sahibi verdi.

Bunnan çıxdı, yola düşə, toy sahibi Xəstə Hasanə xoş gəldin diyə hörmətlə yola vurdu. Bəli bu nağıl burda oldu tamam. Məhəmməd Müstafanın ruhuna yüz min salam.

Murtaza Tursunovun birinci varinatı. Səh. 39-43. Aşix İsgəndərin mənə köndərdiyi 12 vərəqli, sarı rəngli iki şagird dəftərindəki mətnəndən köçürdüm. Aşix dikte etdikək kimsə yazdırdığı mətnin sonunda öz xəttlə Xəstə Hasanın və başqa aşıqların şeirləri də var.

XƏSTƏ HƏSƏNİN QARDASI OĞLU DƏLİ BAYRAMI TÜRMEYƏN AZAD ETMƏSİ

Xəstə Hasan özü Əspincə rayonunun Levis kəndindəndi. Xəstə Hasan 17-18 yaşında olanda Xavet kəndində Qaranlıx dərədə ona ilahi tərəfinən qüvvə verilir. Xəstə Hasan kəndin danalarını gəderdi. Xəstə Hasanın sevgisini bəylər Qırqına (Dirqına-Ə.Ş.) kəndində ələndən alerlar və qoymları ki, Xəstə Hasan qızı alsın. O, özgəsi ilə evlənir.

Həmin Levis kəndində bir dənə gəlin varıydı. O, Xəstə Hasanın sevgilisinə oxşuyordu. Həmişə onu görəndə Xəstə Hasan söz deyərdi, bacı xülusunda. Amma ele söz deyərdi ki, heç toxunan söz olmazdı. Ona görə də gəlinin çaynatası, çay-nanası və həyat yoldaşı da icazə verirdilər Xəstə Hasan onnara gəlsin.

Beləliklə, Xəstə Hasan gəlif çatmışdı 65-70 yaşına. Həmin gəlinin adı da Fədi idi. Bir gün Xirtuzdılar tərəfindən ərik gətirilmişdir Levisdə satmağa. Xəstə Hasan, Piçan kişi və başqaları 4-5 nəfər ərik aldılar. Əriyi Hasanın şinelinin ayağına tökdülər və oturmaq yeməyə başladılar. Bu vaxt həmin Fədi arvad da ərik almağa gəlirdi. Onunun gəlməsini yanındakı kişilər Xəstə Hasana maxsus dedilər ki, Fədi də ərik almağa gəlir. Xəstə Hasan baxıb gördü ki, doğrudan da Fədi ərik almağa gəlir. Onda Xəstə Hasan eşqə gəlib görə nə dedi:

Könül, səni müjdəliyim savaxdan, Budur özü xallı yarım gələyür. Alı al yanaxdı, qaymax dōdaxdı, Dōdaxları ballı yarım gələyür.

Gözəllik dünyada sənə yarasır, Zülfiyəni qaldırıf gərdənə aşır, Yel dayəndə incə belə dōlaşır, Ağ buxağı xallı yarım gələyür.

Belə deyəndə Fədi hirsənif, hirsə Xəstə Hasanın üstünə baxır. O vaxt Xəstə Hasan deyir:

Xəstə deyər, niyə baxdın özümə, Malım yoxdur özüm qurvan özünə, Bivəfasən, inanmıram sözüne, Yüz min fitnə-felli yarım gələyür.

(davamı var)

14 ДУРОК КАЗАХСКОГО ЯЗЫКА

Table with 2 columns: Kazakh words and their Russian translations. Includes terms like 'gūlama' (known scholar), 'dāgdam' (habit), 'dayın' (ready), etc.

14 ДУРОК ТУРЕЦКОГО ЯЗЫКА

Table with 2 columns: Turkish words and their Russian translations. Includes terms like 'kayır çanta' (lost bag), 'şehir turu planı' (city tour plan), etc.

Алфавит турецкого языка

Table showing the Turkish alphabet with letters Aa, Bb, Cc, Çç, Dd, Ee, Ff, Gg, Ğğ, Hh and their phonetic representations in brackets.

Table showing the Turkish alphabet with letters Iı, İi, Jj, Kk, Ll, Mm, Nn, Oo, Öö, Pp and their phonetic representations in brackets.

Table showing the Turkish alphabet with letters Rr, Ss, Şş, Tt, Uu, Üü, Vv, Yy, Zz and their phonetic representations in brackets.

- Примечания: 1. Если буква Ğ, ğ стоит между мягкими гласными... 2. Если буква Ğ, ğ стоит между двумя мягкими гласными... 3. Буква H, h читается, как в слове «огол»... 4. Буквы ö, ü читаются мягко... 5. Буквы латинского алфавита X, Q и W используются в перенятых словах...

“Ахыска”

Бұрç yorumлары

Қоңлар
Bu hafta Ender şanslardan biri
Astrologinin en şanslı gezegeni Uranüs
Қоңлар için in ve fırsatlar doğуруу.

Боғалар
Hayatınızı bir seviye üstüne
çıkarmak için yüksek hedefleyin
ve cesurca hareket edin.

İkizler
Parlak bir haritanız var. 19
Haziran'da Güneş Jüpiter 12 yıl
sonra İkizler burcunda buluşуу.

Yengeler
Haftaya Değişime kendinizden
başlayın! Simdi tohumları ekme
ve plan yapma haftası.

Aslanlar
21 Haziran tarihinde kadar
arasında yeni ay evresindedir.

Başaklar
Fırsatlar zinciri önünüzde
duruyor fırtınalı sularдан. Sakin İmanlılara

Teraziler
Gökүзү, “yıldızlara dikkat” diyor.
Temmuz’a kadar Kaderecel geze-

size etkilemeyeceği bir performans
çıkacaksınız. Elinizi yıkayıp yıkama
için fırsatlar geçсе de, değişim iyi
niyetle gerçekleştirin.

Akrepler
Bu hafta, Güneş ve Jüpiter’in
birleşmesi oluşacak yılın en şanslı
günü size de yarayacak. Birçok ki-

Yaylar
Hepsi bir anda olacak! Bir iki
haftadır, işinizle ilgili yeniliklerle
birlikte, tazelendinizi de hissedyorsunuz.

Öğlaklar
Bu hafta sizin için bir dönüm
noktası. İyiye düşünüp, doğru karar

Koşalar
Bu hafta sizin için iyi haberler-
le dolu. Çalkantılı dönem bugün
iftiharlı düzene dönüşüyor.

Balıklar
Rüzgârli arkasız alın ve koşmaya
başlayın. Üzerinize iki hafta sürecek
bu etkiyle her ne adım atarsanız, tüm

Başaklar
Fırsatlar zinciri önünüzde
duruyor fırtınalı sularдан. Sakin İmanlılara
Sevgili Başaklar... Dört öngörü geze-

Гороскоп
с 24 по 30 июня 2013 года

Овен
В вашей жизни
начинаются перемены.
Чувства, которые вы
давно похоронили,

Телец
Настроение
у вас на этой
неделе будет не
очень серьезным,

Близнецы
Если на этой
неделе вы куда-
либо опоздали,
будьте готовы к
тому, что в самое

Рак
В вашей жизни
начинается подъем.
Вам откроются новые
возможности и

Лев
У вас сейчас
много идей, и вы
строите далеко
идущие проекты.

Дева
Внезапные
изменения в
вашей жизни
могут закончиться
большими потерями.

Весы
Пришло время
реализовать свои
старые планы.
Именно сейчас

Скорпион
Отбросьте
раздражение и
попытайтесь
внимательно в
то, что вам

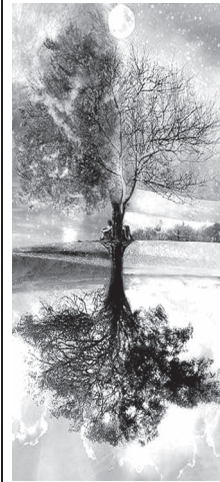
Стрелец
Неделя будет
благоприятной для
любви и романтических
приключений.

Козерог
Ваше настроение
будет не очень
серьезным, и это
может вызвать

с такой малоприятной вещью,
как сплетня.

Водолей
В вашей профессиональной
сфере неожиданно для вас
появятся новые перспективы

Рыбы
Все ваши родственники, а
также нынешние и
давние друзья и знакомые



Всем удачи!

21 июня 2013 ahiska60@mail.ru

“Ахыска”

Paх Мет чай advertisement with images of tea boxes and a cup. Text: "Дам сарайың ашағыты! Открывая богатый вкус!". Includes website www.rakhmet.kz.

Астро ВТ advertisement for electronics. Text: "Республика Казахстан г. Алматы, 050011 ул. Бурундайская, 93 а". Includes phone numbers and website www.astrobt@mail.ru.

KZI Bank advertisement showing branch locations. Text: "Genel Müdürlük Almatı, Klokova cad. No: 132". Includes website www.kzibank.kz.

Gulnar Tour advertisement for charter flights. Text: "ПРЯМЫЕ ЧАРТЕРНЫЕ РЕЙСЫ Алматы - Анталья от 870 у.е.". Includes phone numbers and website www.gulnartour.kz.

Birthday celebration advertisement for Bzllu. Text: "Поздравляем! Поздравляем БЗЛУ АБИЛОВУ с Днем рождения!". Includes photos of children and text: "НАРМАНА ШАХАНОВА с Днем рождения поздравляют дедушки, бабушки, мама, дяди, тети...".

Газета Туранского этнокультурного центра РК
Собственник: Товарищество с
ограниченной ответственностью «Газета

РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ:
Зиятдин Касанов
Зелимхан Ягуб
Байрамалы Ахмедов

Рөвшен Мәммедоғлу - Баш Редактор
Janna Ajmuhamedova - Sorumlu sekreter
Saniyam Kayukova - Sekreter

Адрес редакции: 050002, г. Алматы,
ул. Джангильдина, 31.
тел.: 8 (727) 278-59-33, факс: 278-59-29.
E-mail: ahiska60@mail.ru

Kazakistan Cumhuriyeti'ndeki Ahiska
Türklerin Gazetesi
Сказан шықтасы
«Ахыска - AHISKA», Almatı.

YAYIN KURULU:
Ziyaeiddin KASANOV
Zelimanhan YAKUB
Bayramali AHMEDOV

Ровшан Мамедоглы - главный редактор
Жанна Ажмухамедова - ответственный секретарь
Саняам Каюкова - помощник главного редактора